

PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

IT DESCRIZIONE - PULIZIA - CARATTERISTICHE TECNICHE

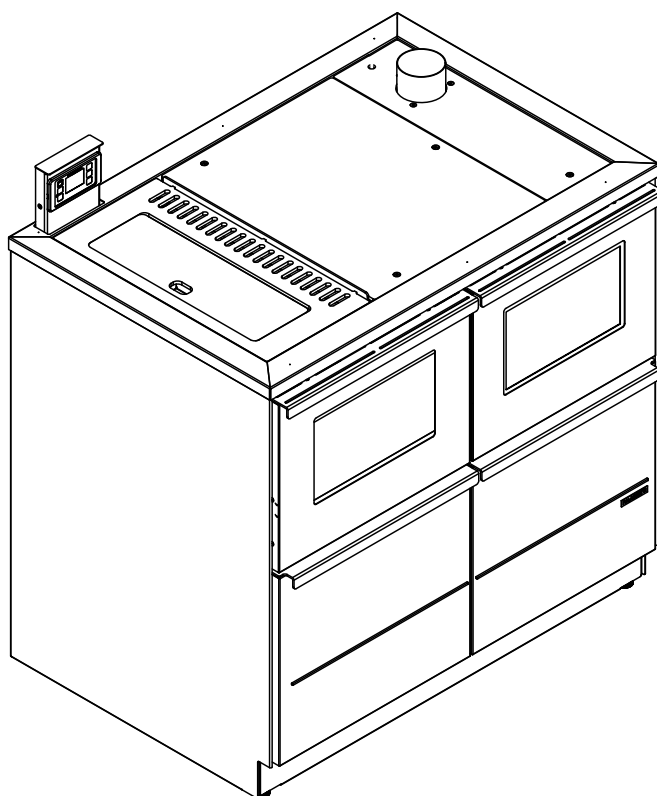
EN DESCRIPTION - CLEANING - TECHNICAL DATA

DE BESCHREIBUNG – REINIGUNG – TECHNISCHE ANGABEN

FR DESCRIPTION - NETTOYAGE - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ES DESCRIPCIÓN - LIMPIEZA - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

BELLA IDRO



*Il presente manuale è parte integrante del prodotto.
Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima
dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto.*

*This manual is an integral part of the product.
Read the instructions carefully before installing, servicing or
operating the product.*

*Die vorliegende Anleitung ist fester Bestandteil des Produkts.
Vor der Installation, Wartung und Verwendung die Anleitungen
stets aufmerksam durchlesen.*

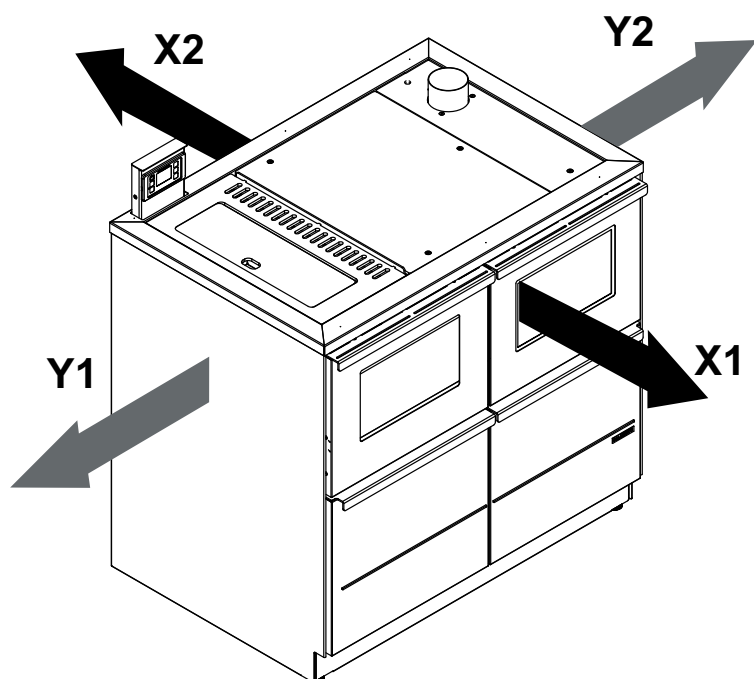
*Le présent manuel fait partie intégrante du produit.
Il est conseillé de lire attentivement les consignes
avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.*

*Este manual es parte integrante del producto.
Se recomienda leer detenidamente las instrucciones antes
de la instalación, el mantenimiento y el uso del producto..*

**LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA – LEGEND PRODUCT LABEL – BESCHREIBUNG TYPENSCHILD
LEGEND ETIQUETTE PRODUIT – LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS**

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANCAIS	ESPAÑOL
F	Combustibile	Fuel type	Brennstoff	Combustible	Combustible
Pmax	Potenza termica nominale all'ambiente	Nominal space heat output	Max. Raumnennwärmeleistung	Puissance nominale a l'air	Potencia nominal a la aire
Pmin	Potenza termica ridotta all'ambiente	Reduced space heat output	Raumteilwärmeleistung	Puissance partielle a l'air	Potencia parcial a la aire
Pwmax	Potenza nominale all'acqua	Nominal heat output to water	Wasserseitig Max. Nennwärmeleistung	Puissance nominale à l'eau	Potencia nominal al agua
Pwmin	Potenza ridotta all'acqua	Reduced heat output to water	Wasserseitig Teilwärmeleistung	Puissance partielle à l'eau	Potencia parcial al agua
p	Pressione massima di esercizio	Maximum operating waterpressure	Maximaler Betriebsdruck	Pression maximale d'utilisation	Presion màxima de utilizaciòn
EFFmax	Rendimento alla nominale	Efficiency at nominal heat output	Wirkungsgrad Nennwärmel	Rendement à puissance nominale	Rendimiento a potencia nominal
EFFmin	Rendimento alla potenza ridotta	Efficiency at reduced heat output	Wirkungsgrad Teillast	Rendement à puissance partielle	Rendimiento a potencia parcial
COmax (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)	CO emmissions at nominal heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Nennwärmel (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance nominale	Emisiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia nominal
COmin (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)	CO emmissions at partial heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Teillast (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance partielle	Emisiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia parcial
d	Distanza minima da materiali infiammabili	Distance between sides and combustible materials	Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen mind.	Distance minimum avec. matériaux inflammables	Distancia mínima con materiales inflammables
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión
f	Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia
Wmin	Potenza Max assorbita in funzionamento	Maximum power absorbed when working	Max. aufgenommene Leistung (Betrieb)	Puissance maximale utilisée en phase de travail	Potencia máxima utilizada en fase de trabajo
Wmax	Potenza Max assorbita in accensione	Maximum power absorbed for ignition	Max. aufgenommene Leistung (Zündung)	Puissance maximale utilisée en phase d'allumage	Potencia máxima utilizada en fase de arranque
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	The appliance cannot be used in a shared flue	Ofen kann nicht mit andere in ein gemeinsames Kamin funktionieren	L'appareil ne peut pas Être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	No se puede utilizar el aparato en canòn compartido
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Read and follow the user's instructions	Bedienungsanleitung lesen und befolgen	Lire et suivre le livre d'instruction	Lean y sigan el manual de instrucciones
	Usare solo il combustibile raccomandato	Use only recommended fuel	Brennstoff verwenden Nur den vorgeschriebenen	Utiliser seulement les combustibles prescrites	Utilizen solamente combustibles otorgados
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	The appliance is capable of discontinuous operation	Der ofen ist ein Zeitbrand feuerstatt	L'appareil fonctionne à combustion intermittente	El aparato funciona a combustion intermitente

DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI COMBUSTIBILI
MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS - DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES
MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN - DISTANCIA MÍNIMA DE MATERIALES COMBUSTIBLES



	[cm]
X1	80
X2	5
Y1	5
Y2	5

Prevedere uno spazio tecnico, di almeno 30 cm per lato, accessibile per eventuali manutenzioni.

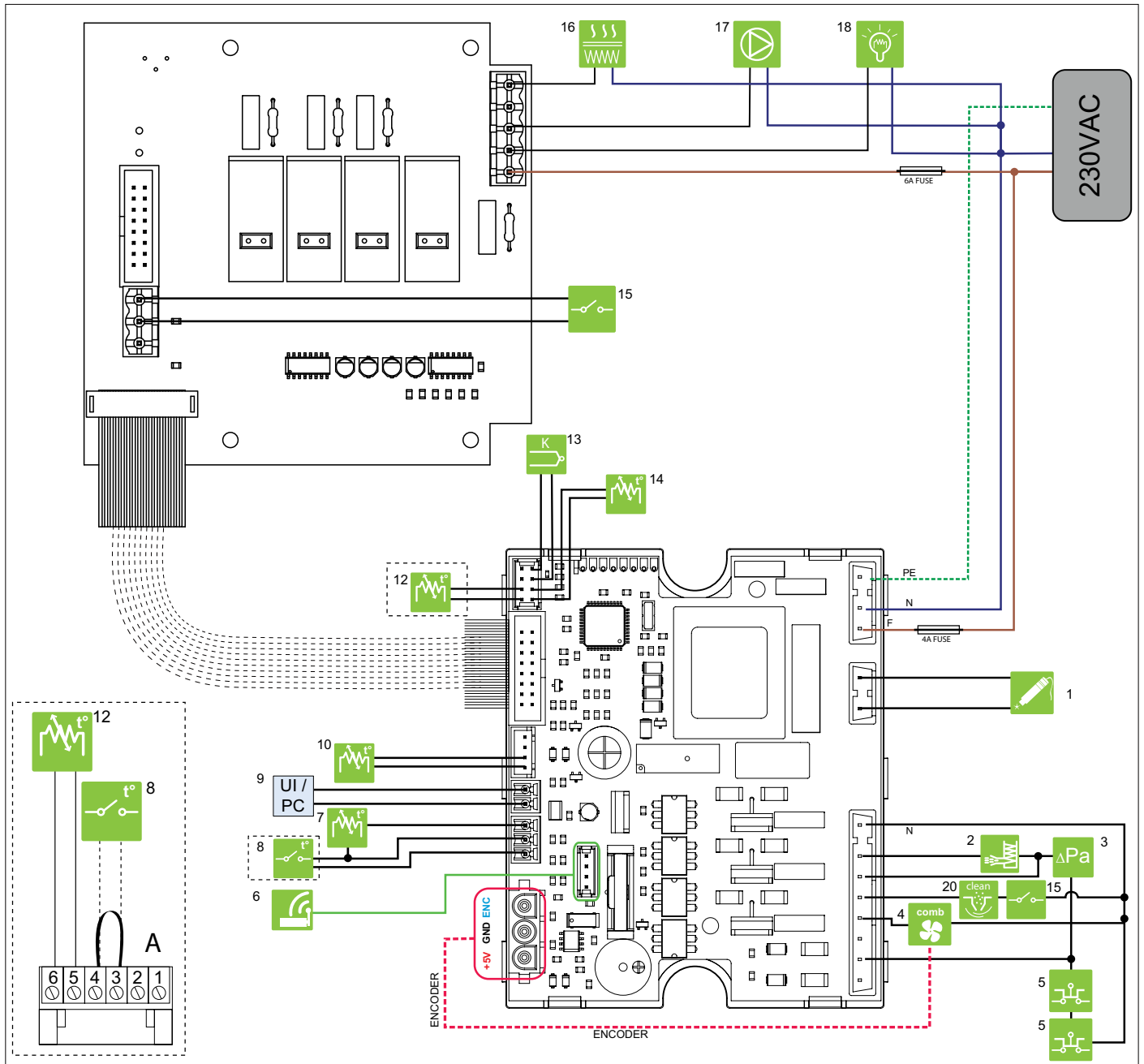
Leave a technical space of at least 30 cm per side that is accessible for possible maintenance.

Sehen Sie einen technischen Bereich von mindestens 30 cm pro Seite vor, der für eventuelle Wartungen zugänglich ist.




Prévoir un espace technique d'au moins 30 cm de chaque côté, accessible en cas de maintenance.

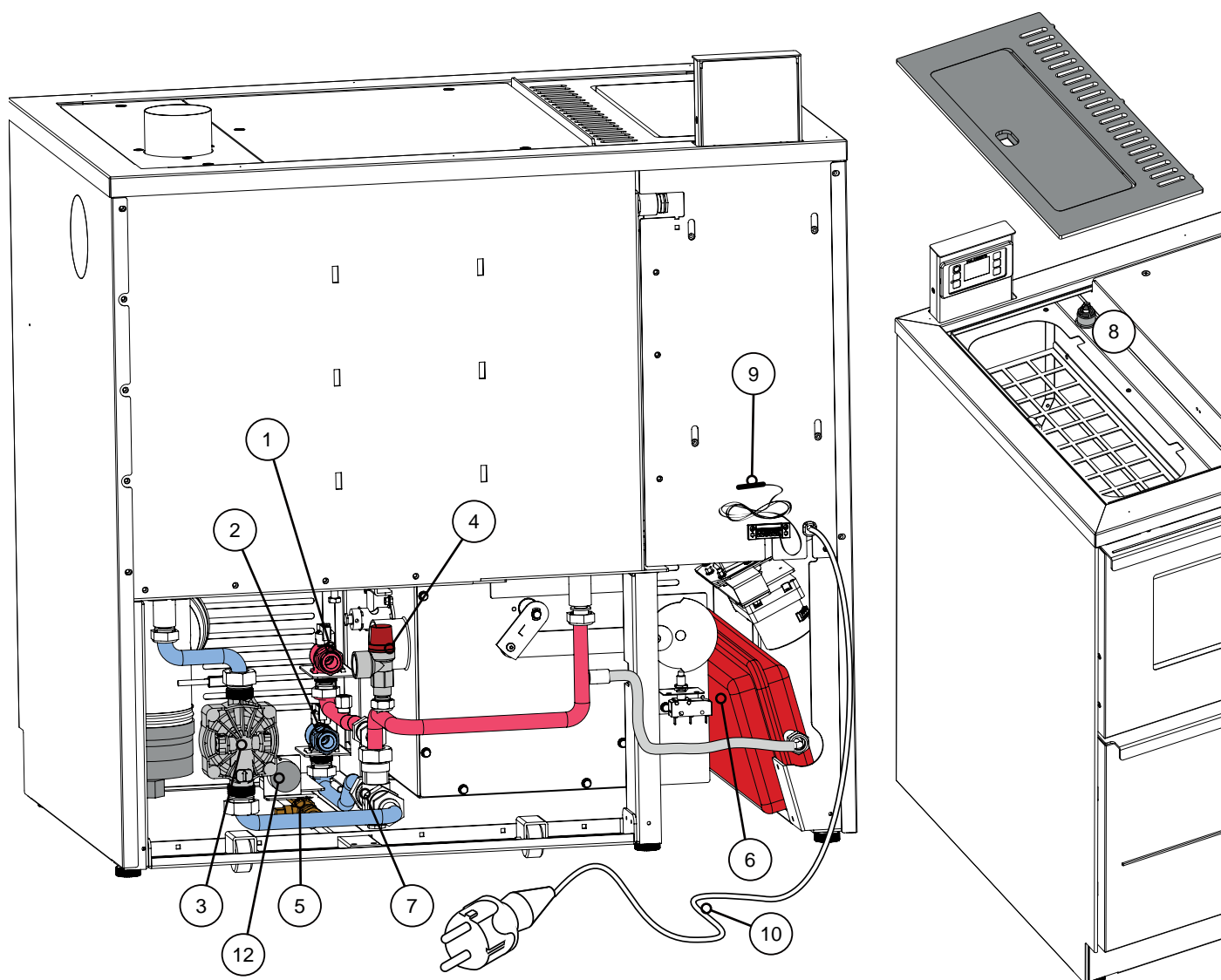
Prever un espacio técnico , de al menos 30 cm por lado, accesible para posibles operaciones de mantenimiento.

SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



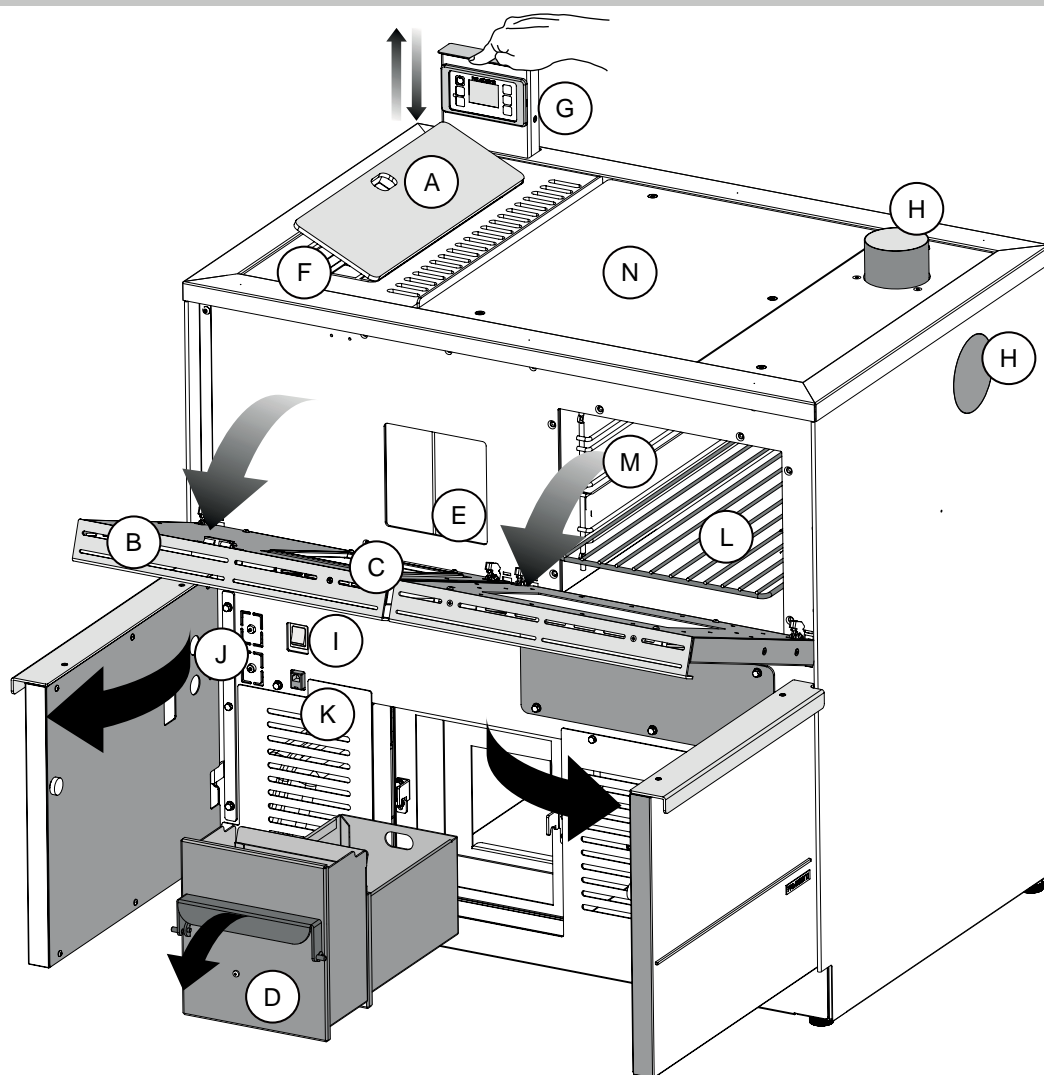
LEGENDA - LEGEND - LÉGENDE - LEGENDE - LEYENDA

	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
	1 Resistenza ad incandescenza	Igniter	Resistance	Glutwiderstand	Resistencia
	2 Dosatore caricamento	Feeding system	Système d'alimentation	Spender	Dosador
	3 PRESSOSTATO	VACUUM SWITCH	PRESSOSTAT	DRUCKWAECHTER	PRESOSTATO
	4 Ventilatore scarico fumi	Exhaust fan	Extracteur des fumees	Abgasventilator	Turbina expulsion humos
	5 Termostato di sicurezza	Thermostat	Thermostat	Raumtemperaturregler	Termostato
	6 Connection box	Connection box	Connection box	Connection box	Connection box
	7 Sonda forno	Oven probe	Sonde du four	Ofensonde	Sonda para horno
	8 Termostato esterno	Thermostat	Thermostat	Raumtemperaturregler	Termostato
	9 Pannello comandi	Display	Tableau de commande	Steuerpaneel	Panel de mando
	10 Sonda acqua di ritorno	Cold water return probe	Sonde retour	Ruecklaufsonde	Sonda de retorno
	12 Sonda ambiente	Room probe	Sonde ambient	Raumsonde	Sonda ambiente
	13 Sonda fumi	Flue probe	Sonde des fumees	Rauchsonde	Sonda humos
	14 Sonda acqua di mandata	Delivery probe	Sonde depart	Foerderleistungsfuehler	Sonda mandada
	15 Microswitch (Scuoti braciere)	Microswitch (Burning pot cleaning)	Micro-interrupteur (système nettoyage brasier)	Mikro (Brenn schale reinigung motor)	Micro (Sistema limpieza brasero)
	16 Resistenza forno	Oven resistance	Résistance four	Widerstandsofen	Resistencia horno
	17 Circolatore	Pump	Circulateur	Umwaelzpumpe	Bomba de circulacion
	18 Luce forno	Oven light	Lampe du four	Backofenlampe	Luz del horno
	20 Scuoti braciere	Burning pot cleaning	Système nettoyage brasier	Brenn schale reinigung motor	Sistema limpieza brasero



	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
1	Mandata acqua calda all'impianto (G3/4"F)	Delivery pipe (G3/4"F)	Canalisation de refoulement vers l'installation (G3/4"F)	Vorlaufrohr zur anlage (G3/4"F)	Tubo de ida del sistema (G3/4"F)
2	Ritorno acqua dall'impianto (G3/4"F)	Return pipe (G3/4"F)	Canalisation de retour de l'installation (G3/4"F)	Rücklaufrohr von der anlage (G3/4"F)	Tubo de retorno del sistema (G3/4"F)
3	Circolatore	Circulator pump	Circulateur	Umwälzpumpe	Bomba de circulación
4	Valvola di sicurezza (G3/4"F)	Safety valve (G3/4"F)	Vanne de sécurité (G3/4"F)	Sicherheitsventil (G3/4"F)	Válvula de seguridad (G3/4"F)
5	Rubinetto di carico/scarico	Loading / discharge water pipe	Robinet de charge/purge	Lädt hahn / abflussrohr	Grifo de carga / desagüe
6	Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäss	Depósito de expansión
7	Valvola anticondensa	Condensation valve	Vanne anti-condensation	Kondensatableiter	Válvula anticondensado
8	Valvola di sfiato automatica	Automatic bleed valve	Robinet de purge automatique	Automatischen entlüftungsventil	Purgador automático
9	Sonda ambiente	Probe	Sonde ambiant	Sonde	Sonda ambiental
10	Cavo di alimentazione	Power cord	Cable d'alimentation	Speisekabel	Cable de alimentación
11	Tee fumi	Tee flue	T fumées	T Rauch	Tee humos
12	Manometro	Pressure gauge	Manomètre	Manometer	Manómetro


DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCION



	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
A	Coperchio serbatoio	Pellet lid	Couvercle du reservoir	Behälterabdeckung	Tapa del tanque
B	Portina focolare	Firebox door	Porte foyer	Feuertuer	Puerta del hogar
C	Vetro portina	Glass panel	Vitre porte	Glastuer	Vidrio puerta
D	Cassetto cenere	Ash drawer	Tiroir a cendres	Aschenlade	Cajon de ceniza
E	Braciere	Burning pot	Brasier	Brennschale	Brasero
F	Serbatoio pellet	Fuel hopper	Reservoir pellet	Behälter pellet	Tanque pellet
G	Display	Display	Tableau	Bedienung	Panel
H	Tubo di uscita fumi	Flue	Tuyau d'evacuation des fumees	Abgasrohr	Tubo salida humos
I	Interruttore di accensione	Main switch	Interrupteur general	Steuerung der einschaltzeiten	Interruptor
J	Termostati a riarmo manuale	Manual switch thermostats	Thermostat de securite a rearmement manuel	Manueller temperaturregler	Termostato rearme manual
K	Connettore RJ11	RJ11 connector	Connecteur RJ11	Rj11-anschluss	Conector RJ11
L	Griglia	Grill	Gril	Grill	Parrilla
M	Forno	Oven	Four	Ofen	Horno
N	Piano cottura	Cooking plate	Plaque de cuisson	Kochplatte	Placa de cocción

PULIZIA

Le operazioni di pulizia possono essere effettuate dall'utente a patto che si siano lette e ben comprese tutte le istruzioni riportate nel presente manuale.

 Si raccomanda di effettuare la pulizia a stufa spenta e fredda.

Apertura sportelli

La cucina è dotata di vari sportelli (fig.1)
Due sportelli superiori con apertura a ribalta:

- Ispezione del focolare
- Accesso al forno

Due sportelli inferiori per l'accesso alla zona tecnica con apertura a battente laterale.


Pulizia interna del focolare

La cucina è dotata di un sistema automatico di pulizia del braciere.

Prima di ogni accensione è, comunque, necessario verificare che il braciere sia pulito per assicurare il libero afflusso dell'aria di combustione dai fori del braciere stesso.

Asportare la cenere che si deposita all'interno del braciere (fig. 2).

Se necessario estrarre il cassetto cenere e svuotarlo, avendo cura di ripulire il vano che lo contiene da eventuali residui (fig. 3).

 L'uso di un aspiracenere può semplificare le operazioni di pulizia

Pulizia dello scambiatore

Eseguire periodicamente (almeno due o tre volte a stagione) una pulizia più accurata del focolare.

1. aprire il coperchio del serbatoio pellet ed estrarlo dalla sua sede contestualmente al piano che lo contiene (fig. 4)
2. azionare più volte la leva che permette la movimentazione del raschiatore superiore (fig. 4)
3. accedere ai vani di ispezione svitando le viti dei due tappi frontali (fig. 5)
4. togliere il cassetto cenere
5. pulire per bene i vani aiutandosi con un aspiracenere (fig. 5)
6. riposizionare i vari elementi nelle loro sedi originali assicurandosi della corretta tenuta

Pulizia del vetro


La pulizia del vetro del focolare e quella del forno si effettua con un panno umido.

Strofinare finché il vetro è pulito.

Non pulire il vetro durante il funzionamento della stufa e non utilizzare spugne abrasive.

CLEANING

The cleaning process can be performed by the user provided that all the instructions in this manual have been carefully read and understood.

 The stove should be cleaned when it is off and cold.

Door openings

The stove is equipped with various doors (fig. 1)

Two upper doors with leaf opening:

- Inspection of the firebox
- Access to the oven

Two lower doors for access to the technical area with side hinged opening .


Internal cleaning of the firebox

The stove is equipped with an automatic brazier cleaning system.

Before every use it is, in any case, necessary to check that the brazier is clean to ensure the free flow of combustion air through the holes of the same brazier.

Remove the ash that is deposited inside the brazier (fig. 2).

If necessary, remove the ash drawer and empty it, taking care to clean the compartment that houses it of any residue (fig. 3).

 The use of an ash vacuum cleaner can simplify the cleaning operations

Cleaning of the heat exchanger

Periodically perform (at least two or three times per season) more thorough cleaning of the firebox.

1. open the pellet hopper lid and remove it from its seat and at the same time the surface that holds it (fig. 4)
2. repeatedly action the lever that allows movement of the upper scraper (fig. 4)
3. access the inspection compartments by loosening the screws of the front two caps (Fig. 5)
4. remove the ash drawer
5. clean the compartments well with the aid of an ash vacuum cleaner (fig. 5)
6. reposition the various elements in their original locations ensuring correct seal

Cleaning of the glass

Cleaning of the glass of the firebox and that of the oven should be performed with a damp cloth.

Rub until the glass is clean.

Do not clean the glass when the stove is working and do not use abrasive sponges.

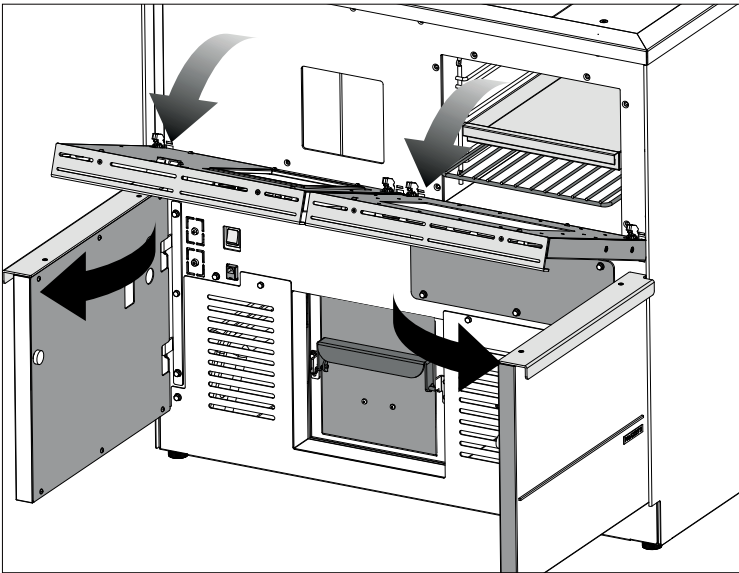


Fig. 1

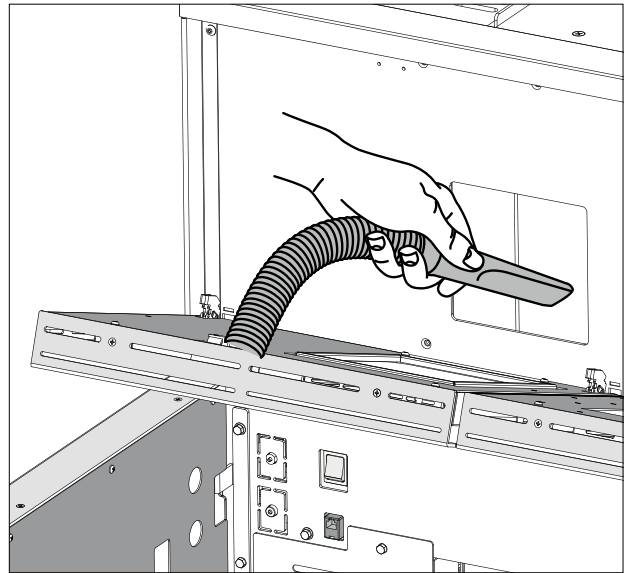


Fig. 2

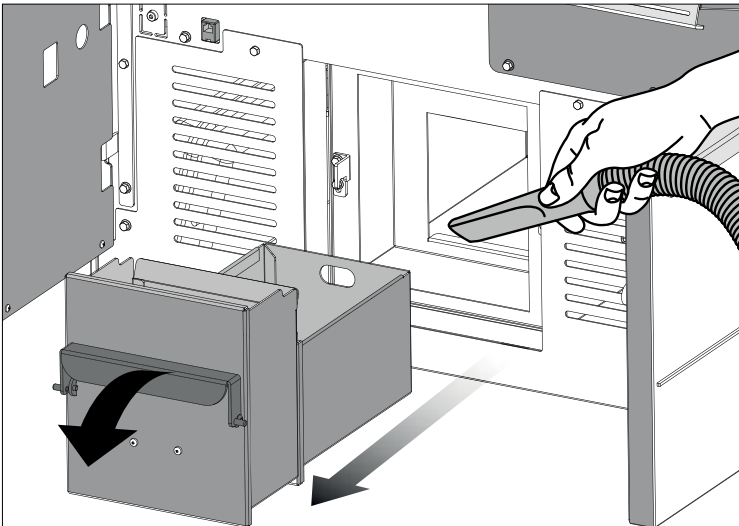


Fig. 3

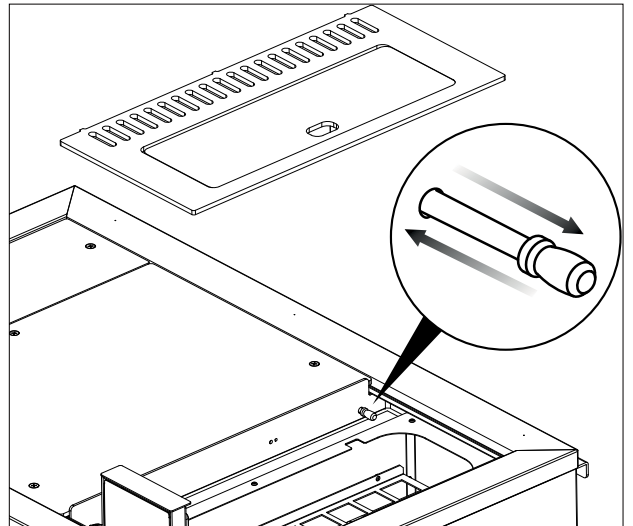


Fig. 4

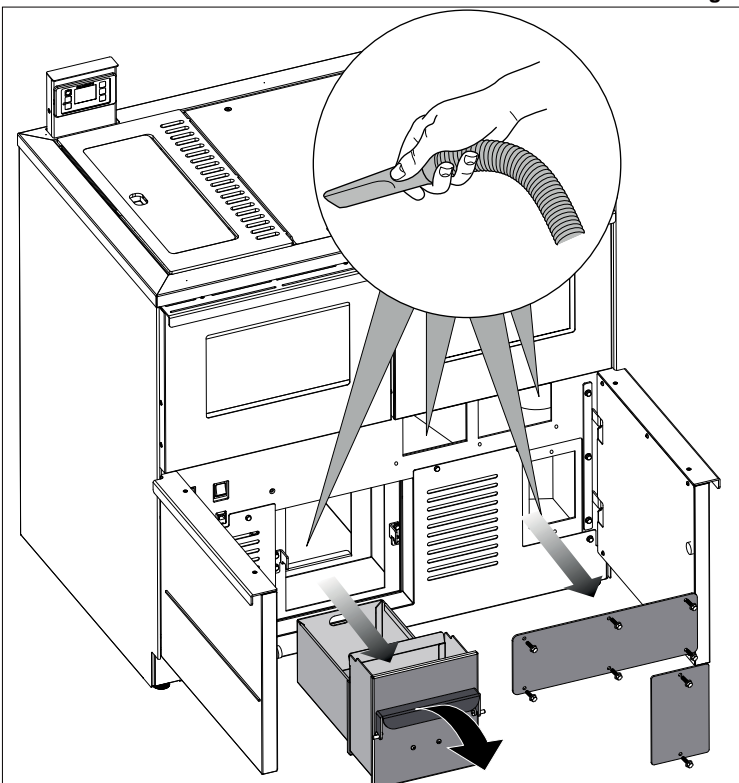



Fig. 5

REINIGUNG

Der Kunde kann die Reinigung problemlos selbst durchführen, sofern er die Hinweise der vorliegenden Anleitung durchgelesen und verstanden hat.

 Den Heizofen nur reinigen, wenn er ausgeschaltet und kalt ist.

Öffnen der Tür

Der Heizofen ist mit verschiedenen Türen ausgestattet (Abb.1)

Zwei obere Türen mit Kippöffnung:

- Inspektion des Feuerraums
- Zugang zum Ofen

Zwei untere Türen zum Zugang des technischen Bereichs mit seitlicher Drehöffnung.


Reinigen des Feuerraums

Der Heizofen ist mit einem automatischem System der Reinigung der Brennschale ausgestattet.

Vor jedem Einschalten des Heizofens sicherstellen, dass die Brennschale sauber ist, damit die Verbrennungsluft von außen unbehindert zugeführt werden kann.

Die Asche in der Brennschale entfernen (Abb. 2).

Die Aschenlade ggf. herausziehen, entleeren und etwaige Rückstände aus dem Fach entfernen (Abb. 3).

 Die Benutzung eines Aschesaugers kann die Reinigungsarbeiten vereinfachen.

Reinigen des Wärmetauschers

Führen Sie regelmäßig (mindestens zwei oder drei Mal pro Jahreszeit) eine sorgfältigere Reinigung des Feuerraums aus.

1. Öffnen Sie den Deckel des Pellet-Behälters und ziehen Sie ihn aus seinem Sitz heraus (Abb. 4).
2. Betätigen Sie mehrmals den Hebel, der die Handhabung des oberen Kratzers erlaubt.
3. Zum Zugang an die Inspektionsräume, schrauben Sie die Schrauben der beiden vorderen Kappen ab (Abb. 5)
4. Entfernen Sie die Aschenlade.
5. Reinigen Sie die beiden Fächer mit Hilfe eines Aschesaugers (Abb. 5).
6. Positionieren Sie erneut die verschiedenen Elemente in ihre ursprünglichen Sitze und versichern Sie sich ihrer korrekten Abdichtung.

Reinigen der Glasscheibe


Die Reinigung der Glasscheibe des Feuerraums und des Ofens muss mit einem feuchten Tuch ausgeführt werden.

So lange reiben, bis die Glasscheibe sauber ist.

Die Glasscheibe nicht in Verlauf des Betriebs des Heizofens reinigen und keine Scheuerschwämme verwenden.

NETTOYAGE

Les opérations de nettoyage peuvent être effectuées par l'utilisateur après avoir lu et bien compris toutes les consignes figurant dans le présent manuel.

 Il est préférable de nettoyer l'installation lorsque le poêle est éteint et froid.

Ouverture de porte

La cuisinière est dotée de plusieurs volets (fig. 1)

Deux portes supérieures avec ouverture à abattant :

- Inspection du foyer
- Accès au four

Deux portes inférieures pour l'accès à la zone technique avec ouverture à battant latéral.


Nettoyage intérieur du foyer

La cuisinière est dotée d'un système automatique de nettoyage du foyer.

Avant tout allumage, il est conseillé de vérifier si le brasier est propre afin que l'air de combustion circule librement par les trous du brasier.

Retirer les cendres à l'intérieur du brasier (fig. 2).

Si nécessaire, extraire le tiroir des cendres et le vider en veillant à nettoyer l'espace s'il contient des résidus (fig. 3).

 L'utilisation d'un aspirateur à cendres adapté peut simplifier le nettoyage des cendres.

Nettoyage de l'échangeur

Effectuer régulièrement (au moins deux ou trois fois par saison) un nettoyage plus rigoureux du foyer.

1. ouvrir le couvercle du réservoir à pellet et l'extraire de son logement en même temps que le plan qui le contient (fig. 4)
2. actionner plusieurs fois le levier qui permet le déplacement du racleur supérieur (fig. 4)
3. accéder aux niches d'inspection en dévissant les vis des deux caches frontaux (fig. 5)
4. retirer le tiroir à cendre
5. bien nettoyer les niches à l'aide d'un aspirateur à cendre (fig. 5)
6. remettre en place les différents éléments dans leurs logements d'origine en vérifiant leur fixation

Nettoyage de la vitre


Le nettoyage de la vitre du foyer et de celle du four s'effectue à l'aide d'un chiffon humide.

Frotter jusqu'à ce que le verre soit propre.

Ne pas nettoyer le verre pendant que le poêle fonctionne et ne pas utiliser d'éponge abrasive.

LIMPIEZA

Las operaciones de limpieza pueden ser efectuadas por el usuario después de leer y comprender bien todas las instrucciones contenidas en el presente manual.

 Se recomienda efectuar la limpieza con la estufa apagada y fría.

Apertura de la puerta

La cocina está provista de varias portezuelas (fig. 1)

Dos portezuelas superiores con apertura plegable:

- Inspección del hogar
- Acceso al horno


Dos portezuelas inferiores para el acceso a la zona técnica con apertura lateral batiente.

Limpieza interna del hogar

La cocina está provista de un sistema automático de limpieza del brasero.

Antes del encendido se recomienda comprobar que el brasero esté limpio para asegurar la libre entrada del aire de combustión por los orificios del brasero. Quitar la ceniza que se deposita dentro del brasero (fig. 2).

Si es necesario, extraer el cajón de cenizas y vaciarlo, tomando la precaución de eliminar los residuos del alojamiento que lo contiene (fig. 3).

 El uso de un aspirador de cenizas puede simplificar la limpieza.

Limpieza del intercambiador

Realizar periódicamente (al menos dos o tres veces por estación) una limpieza más precisa del hogar.

1. abrir la tapa del depósito de pellet y extraerla de su sede al mismo tiempo que el plano que la contiene (fig. 4)
2. accionar más veces la palanca que permite el desplazamiento del rascador (fig. 4)
3. acceder a los compartimentos de inspección desatornillando los tornillos de los dos tapones frontales (fig. 5)
4. quitar el cajetín de cenizas
5. limpiar correctamente los compartimentos con la ayuda de un aspirador de cenizas (fig. 5)
6. volver a colocar los diferentes elementos en sus sedes originales asegurándose de que se sellen correctamente.

Limpieza del vidrio

La limpieza del vidrio del hogar y la del horno se efectúa con un paño húmedo.

Frotar hasta que el vidrio quede limpio.

No limpiar el vidrio durante el funcionamiento de la estufa y no utilizar esponjas abrasivas.

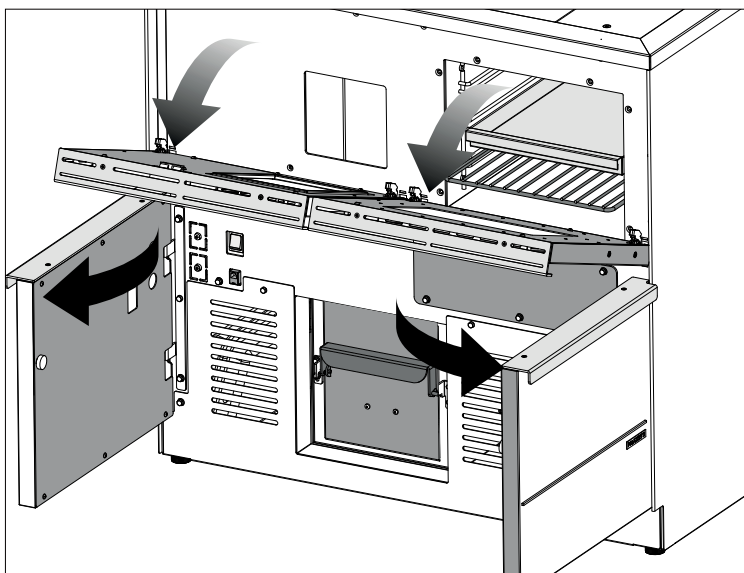


Fig. 1

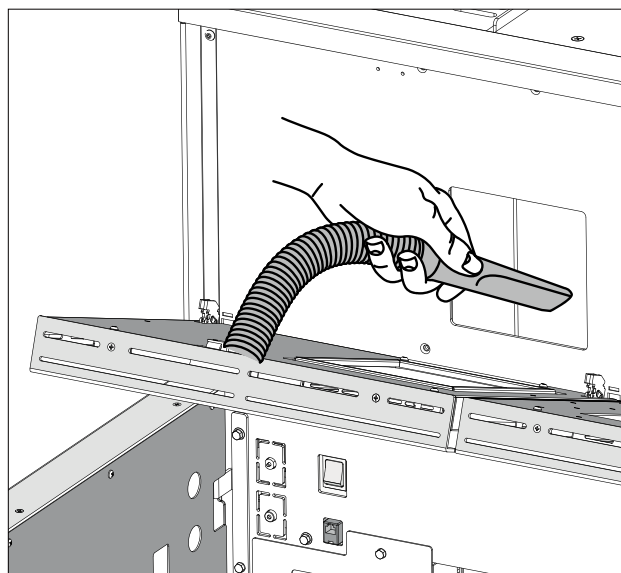


Fig. 2

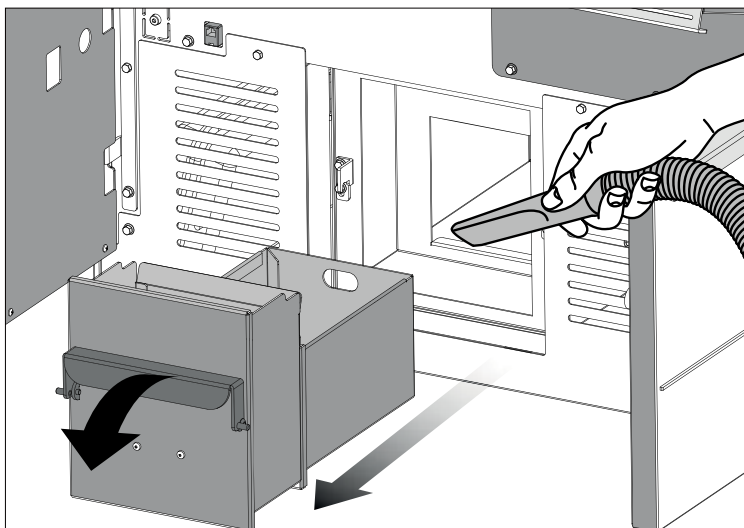


Fig. 3

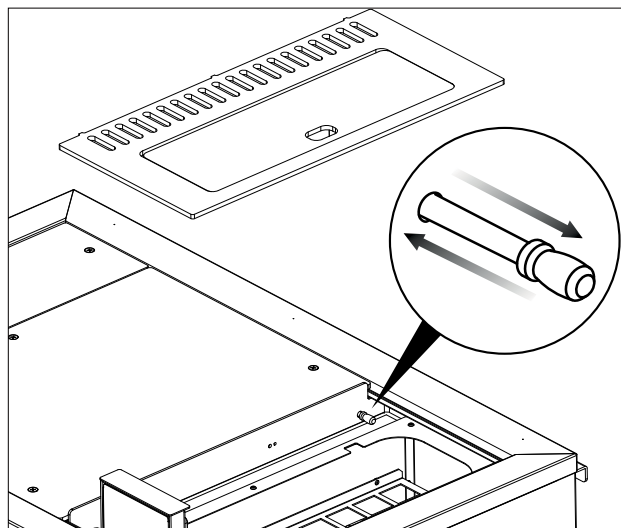


Fig. 4

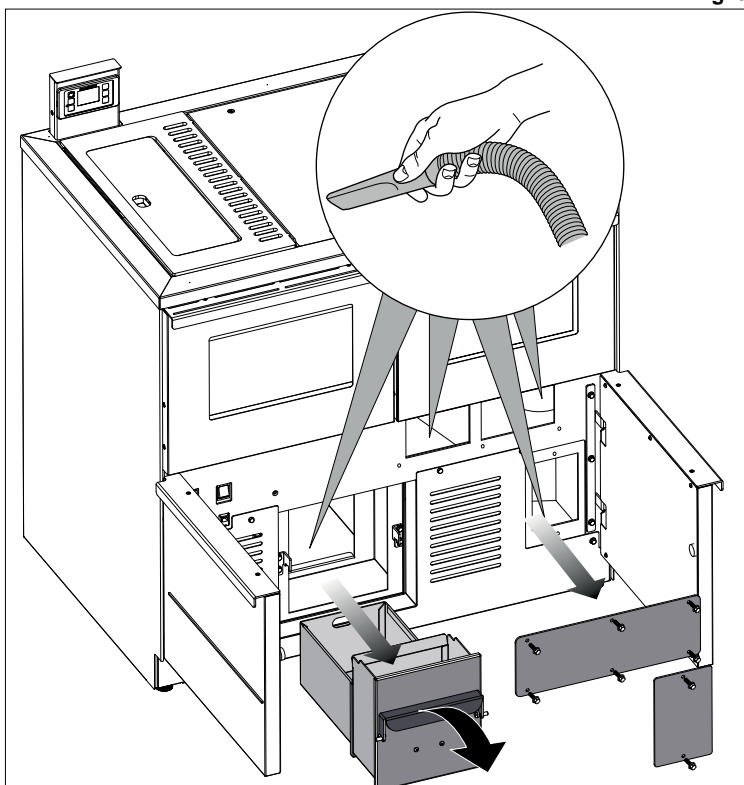
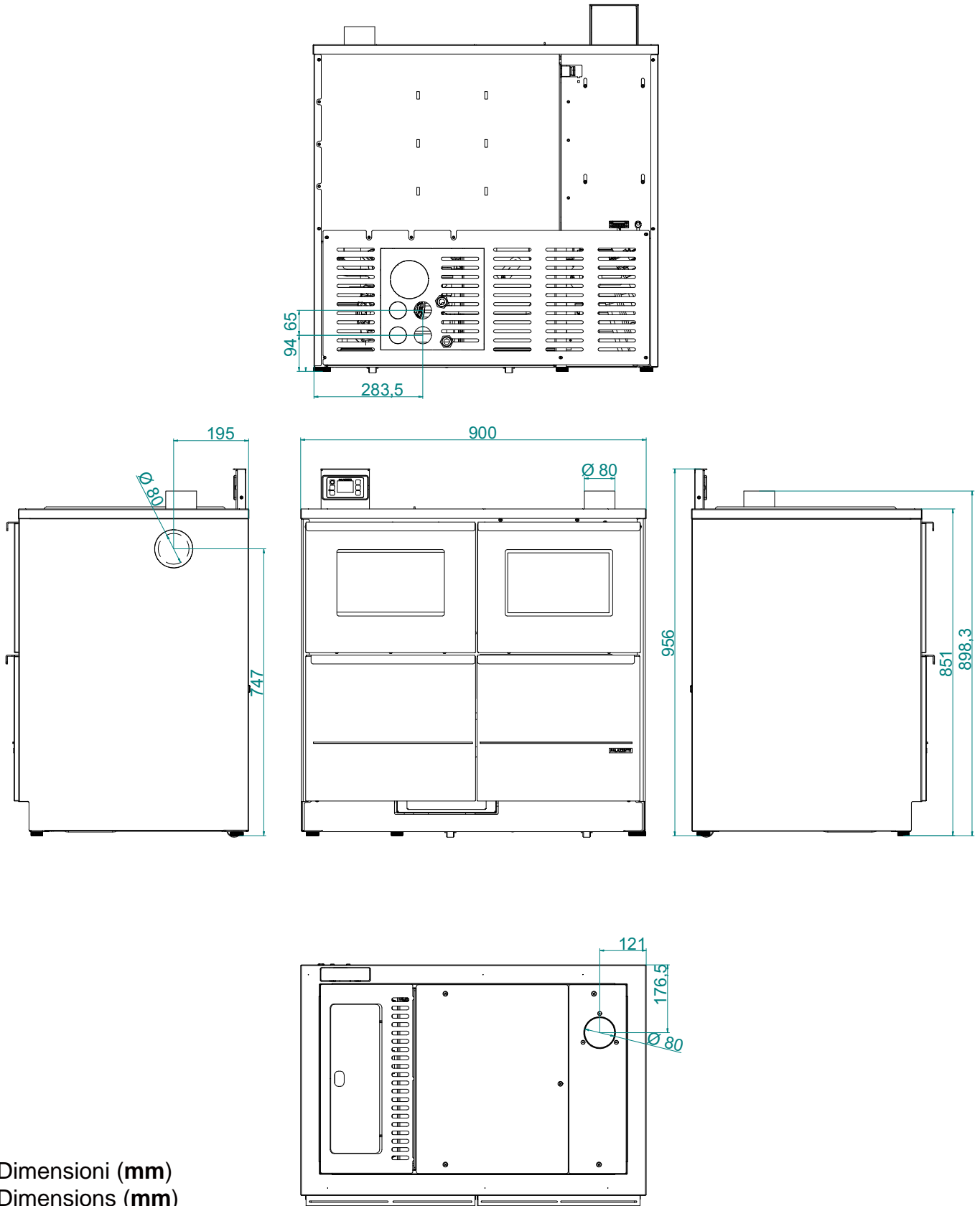


Fig. 5

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -
 ABMESSUNGEN - DIMENSIONES - DIMENSIONER



Dimensioni (mm)
 Dimensions (mm)
 Abmessungen (mm)
 Dimensions (mm)
 Dimensiones (mm)
 Dimensioner (mm)

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

“BELLA IDRO” 20
TYPE TP406N_0_20

	Min	Max
*Potenza termica globale (resa) *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) - *Skupna toplotna moč (izkoristek)	3.740 kcal/h 4,35 kW	16.840 kcal/h 19,58 kW
*Potenza termica resa all'acqua *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) - Oddana toplotna moč za vodo	2.670 kcal/h 3,11 kW	14.270 kcal/h 16,6 kW
Rendimento Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Kapacitet / Izkoristek	94,33 %	90,56 %
Temperatura fumi Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Rökgasernas temperatur, Temperatura dimnih plinov	70,5 °C	148,3 °C
Portata fumi Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Rökgasernas flöde, Volumen dimnih plinov	5,6 g/s	15,7 g/s
Consumo orario di combustibile Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma / Poraba goriva / na uro	0,91 kg/h	4,26 kg/h
Emissioni di CO (al 13% di O₂) CO emission (at 13% O ₂) / CO Emissionen (13% O ₂) / CO-utsläpp (13% O ₂) / Izpust CO (pri 13% O ₂)	361,8 mg/Nm ³	163,3 mg/Nm ³
Uscita fumi Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Utsläpp rökgaser / Izhod dimnih plinov	Ø 8 cm	
Preso d'aria esterna External Air inlet / Prise d'air externe/ Außenlufteinlasskammer / Toma de aire externa / Luftintag	Ø 10 cm	
Combustibile Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Bränsle / Gorivo	Pellet di legno	
Tiraggio della canna fumaria Draft / Zug / Tirage / Tiro / Rökkanalens drag / Vlek dimniške tuljave	12(±2) Pa	
Tiraggio minimo per dimensionamento del camino: Minimum draft for flue sizing - Minimale trek voor dimensionering schoorsteen Tirage minimum pour le dimensionnement du conduit de fumée - Tiro mínimo para el dimensionamiento de la chimenea:	0.0 Pa	
Stufa adatta per locali non inferiori a Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour des volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a / Peč primerna za prostore s prostornino najmanj	70 m ³	
Pressione massima di esercizio / Maksimalni tlak v delovanju	2,5 bar	
Contenuto d'acqua della caldaia / Količina vode v kotlu	36 litri	
Capacità serbatoio di alimentazione Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Behållarens kapacitet / Volumen zalogovnika	24 kg	
Peso Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vikt / Teža	250 kg	

**REQUISITI ELETTRICI, ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES
STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV**

Tensione Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spänning	230 V
Frequenza Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frekvens	50 Hz
Potenza max assorbita in funzionamento Max. power absorbed when working / Puissance maximum absorbée en fonctionnement / max. aufgenommene / Leistung (Betrieb) / Potencia máx. absorbida en funcionamiento / Max absorberad effekt under funktionen	110 W
Potenza assorbita all'accensione elettrica Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung / Encendido eléctrico / Absorberad effekt vid den elektriska tändningen	400 W
Resistenza forno + Lampada Oven resistance + Lamp - Résistance four + Lampe - Widerstandsofen + Lampe - Resistencia horno + lámpara	780 W
Potenza massima totale maximum total power used + Gesamte maximale Leistung- Puissance de sortie totale - Potencia total de salida	1180 W

“BELLA IDRO” 15
TYPE TP406N_0_15

	Min	Max
*Potenza termica globale (resa) *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) - *Skupna toplotna moč (izkoristek)	3.740 kcal/h 4,35 kW	12.480 kcal/h 14,52 kW
*Potenza termica resa all'acqua *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) - Oddana toplotna moč za vodo	2.670 kcal/h 3,11 kW	10.150 kcal/h 11,8 kW
Rendimento Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Kapacitet / Izkoristek	94,33 %	92,44 %
Temperatura fumi Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Rökgasernas temperatur, Temperatura dimnih plinov	70,5 °C	122,3 °C
Portata fumi Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Rökgasernas flöde, Volumen dimnih plinov	5,6 g/s	11,5 g/s
Consumo orario di combustibile Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma / Poraba goriva / na uro	0,91 kg/h	3,1 kg/h
Emissioni di CO (al 13% di O₂) CO emission (at 13% O ₂) / CO Emissionen (13% O ₂) / CO-utsläpp (13% O ₂) / Izpust CO (pri 13% O ₂)	361,8 mg/Nm ³	80,2 mg/Nm ³
Uscita fumi Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Utsläpp rökgaser / Izhod dimnih plinov	Ø 8 cm	
Preso d'aria esterna External Air inlet / Prise d'air externe / Außenlufterlasskammer / Toma de aire externa / Luftintag	Ø 10 cm	
Combustibile Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Bränsle / Gorivo	Pellet di legno	
Tiraggio della canna fumaria Draft / Zug / Tirage / Tiro / Rökkanalens drag / Vlek dimniške tuljave	12(±2) Pa	
Tiraggio minimo per dimensionamento del camino: Minimum draft for flue sizing - Minimale trek voor dimensionering schoorsteen Tirage minimum pour le dimensionnement du conduit de fumée - Tiro mínimo para el dimensionamiento de la chimenea:	0.0 Pa	
Stufa adatta per locali non inferiori a Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour des volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a / Peč primerna za prostore s prostornino najmanj	70 m ³	
Pressione massima di esercizio / Maksimalni tlak v delovanju	2,5 bar	
Contenuto d'acqua della caldaia / Količina vode v kotlu	36 litri	
Capacità serbatoio di alimentazione Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Behållarens kapacitet / Volumen zalogovnika	24 kg	
Peso Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vikt / Teža	250 kg	

**REQUISITI ELETTRICI, ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES
STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV**

Tensione Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spänning	230 V
Frequenza Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frekvens	50 Hz
Potenza max assorbita in funzionamento Max. power absorbed when working / Puissance maximum absorbée en fonctionnement / max. aufgenommene / Leistung (Betrieb) / Potencia máx. absorbida en funcionamiento / Max absorberad effekt under funktionen	110 W
Potenza assorbita all'accensione elettrica Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung / Encendido eléctrico / Absorberad effekt vid den elektriska tändningen	400 W
Resistenza forno + Lampada Oven resistance + Lamp - Résistance four + Lampe - Widerstandsofen + Lampe - Resistencia horno + lámpara	780 W
Potenza massima totale maximum total power used + Gesamte maximale Leistung - Puissance de sortie totale - Potencia total de salida	1180 W

PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio s.p.a.

Via Roveredo, 103
cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY
Internet: www.palazzetti.it

Per conoscere il centro di assistenza tecnica
(CAT) più vicino a te consulta il sito

www.palazzetti.it

oppure chiama il numero



La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.